

外籍傳教修女在香港： 領導權的淡出



馬珍娜著
林瑞琪譯

我在中國及香港傳教經已超過三十五年。我最先效力的主教敦促我們要時常緊記傳教士的目的是：「把教會建立在堅固的基礎上」。我完全相信這目的，並在工作中得到極大的喜樂及個人的滿足感。在看見數以百計由自己教導的成年人學好要理，準備領洗成為教會的一份子，這份喜悅尤為難以言傳。

現在言歸正傳，讓我們探討一下<<鼎>>雙月刊今期的主旨：當代傳教士在角色上的改變。我會談一談從前我和其他修女負責了多年的主要工作「直接傳教」，以及近期原有的傳教士或新加入者所投身的工作。我在

這裡所談的主要是修女，他們大多是到中國或香港來，帶有專門的訓練或技能，這些技能對日後本地教會及社會，產生很大的貢獻。

以下是過去在牧職上轉變的例子。一位外籍修女，曾先後擔任一間英文小學的校長及校監，現在已改為主理一間英語堂區的主日學。一位在小學任教多年的修女，現在負責為英語教師提供在職訓練。一位前任中學校長，現正計劃為小學天主教老師及學生提供再慕道培育。另一位從前在中學教書的修女，現在則加入了一個教區機構，擔任英語編輯及秘書的工作。許多過往擔當過教師、

牧民工作者及醫療人員的傳教修女，都轉了職到教會機構協助行政上的工作，有些傳教修女則協助處理本地教會的財政及行政上的事務，或專注於醫療和社會服務。這些傳教修女所扮演的角色在他們自己一生中已有重大的轉變。從前她們有很多機會直接接觸到學生、慕道者、病人或其他急需幫助的人，對他們產生直接的影響。現在她們居於較次要的後勤地位，而不斷把自己的學習及經驗的成果傳給他人。

個別人士在職務上的轉變，反映出整個教會機構的轉變。傳教修女逐步把管理工作移交本地的教會領袖。過往差不多全由傳教修女負責的崗位，現在都全由本地教會的成員填補。

儘管有待建設的地方尚多，但大勢所趨，學校及醫院等教會機構的管理權，由外籍修女會移到本地人手中，已是必然的發展。有時，這些職位是交給國際性的修女會內的中國籍修女，但亦有很多例子表明，把行政權力交給了本地的教友領袖。參與個人服務



而非修會團體職務的修女，現正設法組織起教友及本地修女成立小組，好讓她們能參予工作。一位經驗豐富而技巧嫻熟的外籍修女，現在正與一位本地教區修會的修女並肩工作，並把她的經驗和技巧傳授給本地修女，好使本地修女能接替她過往的工作。另一位一向負責靈修培育活動的修女，邀請了教友參與她的工作，共同策劃及推展活動，有些教友更分擔了課程上的領導及教學任務。當這位修女應堂區的邀請，主持研討會及退省時，她會首先與小組成員聚會，商討他們自己打算擔當甚麼角色，以及他們希望撥那些工作給她。最近，一群堂區工作者擬好了工作大計，在最後一次聚會上，一位青年詫異地說道：「我們分配了所有工作給自己，則修女還可以作些甚麼？」會上另一位青年對修女說：「由於妳邀請了我與妳一同工作，這使我建立了足夠的自信，現在我已經可以負責演講、帶領討論，以及其他以往只有妳才幹得來的工作。三年前我絕對沒有這個能力。」修女聽了開心不已。這使她感覺到自己是達成了外籍傳教士的使命，培育了本地的領袖。

以上是外籍傳教修女角色轉變的例子。每一位談及的修女都是我所熟絡的。有時，這些轉變導致她們減少了與個別人士的直接接觸，進而可能使傳教修女脫離了草根階層。日常與堂區成員、學生以及病人的接觸可能不斷減少。起而代之的是日漸增加的辦公室工作、繁瑣的行政事務，也會應本地人士的要求提供特別的服務。也有些外籍傳教會的修女在中國服務，擔任教師、翻譯或文化

聯絡工作等等。她們到那裡，是要貢獻她們的經驗及服務給這個遼闊的國家，因為他們急需協助開發資源以改善民生。

過往，在本地未有充足人手之前，修會的傳教修女，多從事教育、醫療及社會福利等，以服務香港教會及社會。現在香港已有充分受過良好訓練的人材服務於每一行業中。梵二大以來，教會呼籲傳教士以另一種方式去服務，以新的方法去建設本地教會及社會。外籍傳教士的熱忱及投身並無減退。他們仍舊懷著滿腔熱誠，要「向天下萬邦傳福音去」，這始終是引領他們回應上主的召叫，跨越文化界限向外傳教的原動力。

梵二敦促傳教士加速教會本地化的步伐，並協助鞏固全球各地的地方教會。梵二大公會議呼籲傳教士不要長期留戀高位，要求他們尋求服務本地教會的新方法。受到梵二思想所啟發，他們要走一條崎嶇不平的路。有些傳教士覺得這些新路很刺激且富挑戰性，但有些傳教士則會感覺到適應上的困難。原則上，教會要求他們開發新的觀點及看法，並發展新的技巧。很多時、這表示必須放棄悠久而彌足珍貴的關係，而建立新事業。這要求傳教士付出創造力、勇氣、決心，以及樂意嘗試新的方法及角色。為某些人來說，這表示必須克服隨著改變而來的恐懼及憂慮；為另一些人來說，卻是很大的個人犧牲。為一切傳教士而言，這都體現了巴斯卦與蹟，他們死於舊日的生活習慣中，而在新的存在模式內復生。

不過，這也是領取豐厚報酬的年代。眼看本地教會積極地負擔領導角色，作為傳教



士的，最是充滿喜悅及滿足感。我們曾眼見我們所協助過的人士，在信仰上表現得遠較我們所想像及期望的為成熟。更有無數次，因著我們從前的學生、慕道者及同事，回應了主的召喚，領受神父、修會會士或其他教友的聖召，我們為他們而感到高興。我們亦反省了我們所曾犯過的錯誤及我們再不願使用的方法。時代改變了，我們也改變了。近年來，教會學及傳教學有飛快的發展。我們積極地追隨這些發展，也很高興能透過分享經驗，對這些發展作出些微的貢獻。

作為一個修女，也作為一個海外傳教修會，我們努力回應梵二帶出的新挑戰，也就是開放視野、注意時代徵兆、尋覓新的角色。我們基督徒團體可能會以成敗衡量我們的努力是否有意義，但上主如何衡量我們，則不是我們所能知道的。不過我們仍繼續忠於上主的召喚，坦誠面對自己及自己的聖召，使普世教會與普天下各色彩繽紛的地方教會結合在一起，共同努力在世上每一處地方，建立起上主的和平、仁愛及正義的王國，並成為上主對一切人類的慈愛及關懷的標記。